Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2021/0372(CNS)

26.10.2022

POSTOJ VE FORMĚ POZMĚŇOVACÍCH NÁVRHŮ

Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

pro Výbor pro ústavní záležitosti

k návrhu směrnice Rady, kterou se stanoví pravidla pro výkon práva volit a být volen ve volbách do Evropského parlamentu občanů Unie, kteří mají bydliště v některém členském státě a nejsou jeho státními příslušníky (přepracované znění)
(COM2021/0732 – C9-0021/2022 – 2021/0372(CNS))

Zpravodaj: Domènec Ruiz Devesa

PA_LegPosition

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci předkládá Výboru pro ústavní záležitosti jako příslušnému výboru tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Smlouva o Evropské unii z roku 1992 (dále jen „Maastrichtská smlouva“) představovala novou etapu při vytváření stále užšího svazku mezi národy Evropy. Jedním z jejích úkolů bylo vytvářet soudržným a solidárním způsobem vztahy mezi národy členských států. Mezi její cíle se řadilo upevňování ochrany práv a zájmů státních příslušníků jejích členských států zavedením občanství Unie. Za tímto účelem je v Maastrichtské smlouvě zavedeno občanství Unie pro všechny státní příslušníky členských států a přiznává se jim na tomto základě řada práv.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1b) Demokracie je jednou z hodnot, na nichž je Unie založena. Každý občan má právo podílet se na demokratickém životě Unie. Je nutné zajistit, aby mobilní občané Unie mohli v souvislosti s budoucími volbami do Evropského parlamentu, ve kterém jsou občané Unie přímo zastoupeni, plně uplatňovat svá politická práva. Ztráta nabytých politických práv občanů Unie v důsledku evropské mobility může mobilním voličům bránit v účasti ve volbách do Evropského

	parlamentu. Stále užší svazek s sebou nutně nese postupné sbližování politických práv občanů Unie při hlasování a kandidování ve volbách do Evropského parlamentu.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1c) Legislativním usnesením ze dne 3. května 2022 o návrhu nařízení Rady o volbě členů Evropského parlamentu ve všeobecných přímých volbách, kterým se ruší rozhodnutí Rady (76/787/ESUO, EHS, Euratom) a Akt o volbě členů Evropského parlamentu ve všeobecných přímých volbách připojený k tomuto rozhodnutí, přijal Evropský parlament na základě čl. 223 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) návrh nového evropského volebního aktu, který dále harmonizuje volební systémy členských států zavedením prvků, jejichž cílem je posílit demokratickou legitimitu a které mají přesněji odrážet rozsah povinností a pravomocí Evropského parlamentu. Právo mobilních občanů volit a být voleni by se mělo uplatňovat ve všech kandidátních listinách a volebních obvodech stanovených tímto aktem, a to i v případě vytvoření celounijního volebního obvodu, aby bylo zajištěno dodržování zásady nediskriminace.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Ustanovení čl. 20 odst. 2 písm. b) a čl. 22 odst. 2 Smlouvy o fungování	*(Netýká se českého znění.)*

Evropské unie (dále jen „SFEU“) přiznává občanům Unie majícím bydliště v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky, právo volit a být voleni ve volbách do Evropského parlamentu v členském státě bydliště za stejných podmínek jako státní příslušníci hostitelského členského státu. Toto právo, které je rovněž zakotveno v článku 39 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“), konkretizuje zásadu rovnosti a zákazu diskriminace na základě státní příslušnosti stanovenou v článku 21. Rovněž přímo vyplývá z práva na volný pohyb a pobyt zakotveného v čl. 20 odst. 2 písm. a) a článku 21 SFEU a článku 45 Listiny.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Podrobná pravidla pro výkon práva volit a být volen ve volbách do Evropského parlamentu jsou stanovena ve směrnici Rady 93/109/ES.	(3) Podrobná pravidla pro výkon práva volit a být volen ve volbách do Evropského parlamentu ***pro občany Unie s bydlištěm v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky,*** jsou stanovena ve směrnici Rady 93/109/ES. ***Tato ustanovení by měla být v souladu s čl. 223 odst. 1 SFEU a platnými prováděcími předpisy. Těmito opatřeními by neměla být dotčena ustanovení jednotlivých členských států týkající se práva volit nebo být volen v případě státních příslušníků členských států, kteří mají bydliště mimo jeho volební území, a některých osob, které mají k tomuto členskému státu úzké vazby, s výjimkou jeho vlastních státních příslušníků nebo občanů Unie pobývajících v tomto členském státě.***

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Ve své zprávě o občanství EU za rok 2020[24] Komise zdůraznila, že je třeba aktualizovat, vyjasnit a posílit pravidla pro výkon práva volit a být volen ve volbách do Evropského parlamentu***, aby se zajistilo***, ***že tato pravidla podpoří*** širokou a inkluzivní účast ***mobilních*** občanů ***EU***. Rovněž s ohledem na zkušenosti získané při uplatňování směrnice Rady 93/109/ES na následné volby a na změny zavedené změnami Smluv by měla být některá ustanovení uvedené směrnice aktualizována.	(4) Ve své zprávě o občanství EU za rok 2020[24] Komise zdůraznila, že je třeba aktualizovat, vyjasnit a posílit pravidla pro výkon práva volit a být volen ve volbách do Evropského parlamentu ***s cílem zajistit***, ***aby podporovala*** širokou a inkluzivní účast občanů ***Unie pobývajících v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky***. Rovněž s ohledem na zkušenosti získané při uplatňování směrnice Rady 93/109/ES na následné volby a na změny zavedené změnami Smluv by měla být některá ustanovení uvedené směrnice aktualizována.
[24] https://ec.europa.eu/info/files/eu-citizenship-report-2020-empowering-citizens-and-protecting-their-rights_en	[24] https://ec.europa.eu/info/files/eu-citizenship-report-2020-empowering-citizens-and-protecting-their-rights_en

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Ustanovením čl. 20 odst. 2 SFEU není dotčen čl. 223 odst. 1 SFEU **,** který předpokládá stanovení jednotného postupu pro ***tyto*** volby ve všech členských státech v souladu se zásadami společnými pro všechny členské státy.	(5) Ustanovením čl. 20 odst. 2 SFEU není dotčen čl. 223 odst. 1 SFEU, který předpokládá stanovení jednotného postupu pro volby ***do Evropského parlamentu*** ve všech členských státech v souladu se zásadami společnými pro všechny členské státy.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) S cílem zajistit, aby občané Unie, kteří mají bydliště v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky (dále jen „občané Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu“), mohli vykonávat své právo volit a být voleni ve volbách do Evropského parlamentu za stejných podmínek jako státní příslušníci hostitelského členského státu, měly by se vyjasnit podmínky registrace a účasti v těchto volbách, aby se zajistilo rovné zacházení s občany Unie, kteří jsou státními příslušníky daného státu, jako s občany Unie, kteří jeho státními příslušníky nejsou. Konkrétně by se s občany Unie, kteří chtějí volit a kandidovat ve volbách do Evropského parlamentu v členském státě bydliště, mělo zacházet stejně, pokud jde o jakoukoli dobu pobytu, která musí být splněna jako podmínka pro výkon tohoto práva, jakož i doklady prokazující splnění této podmínky.	(6) S cílem zajistit, aby občané Unie, kteří mají bydliště v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky (dále jen „občané Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu“), mohli vykonávat své právo volit a být voleni ve volbách do Evropského parlamentu za stejných podmínek jako státní příslušníci hostitelského členského státu, měly by se vyjasnit podmínky registrace a účasti v těchto volbách, aby se zajistilo rovné zacházení s občany Unie, kteří jsou státními příslušníky daného státu, jako s občany Unie, kteří jeho státními příslušníky nejsou. Konkrétně by se s občany Unie, kteří chtějí volit a kandidovat ve volbách do Evropského parlamentu v členském státě bydliště, mělo zacházet stejně ***jako se státními příslušníky tohoto členského státu***, pokud jde o jakoukoli dobu pobytu, která musí být splněna jako podmínka pro výkon tohoto práva, jakož i doklady prokazující splnění této podmínky.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Musí být respektována svoboda občanů Unie zvolit si členský stát, v němž se zúčastní voleb do Evropského parlamentu , přičemž musí být přijata vhodná opatření pro zajištění toho, aby nikdo nemohl volit více než jednou nebo kandidovat ve více než jednom státě.	*(Netýká se českého znění.)*

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) V souladu s mezinárodními a evropskými normami, včetně požadavků Mezinárodního paktu o občanských a politických právech ***a*** práva Evropské úmluvy o lidských právech, by členské státy měly nejen uznávat a respektovat právo občanů Unie volit a být voleni, ale také jim zajistit snadný přístup k jejich volebním právům tím, že odstraní ***co největší počet překážek bránících*** účasti ve volbách.	(8) V souladu s mezinárodními a evropskými normami, včetně požadavků Mezinárodního paktu o občanských a politických právech***,*** práva Evropské úmluvy o lidských právech ***a Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením***, by členské státy měly nejen uznávat a respektovat právo občanů Unie volit a být voleni, ale také jim zajistit snadný přístup k jejich volebním právům tím, že odstraní ***všechny překážky bránící*** účasti ve volbách.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se ***pro občany Unie*** usnadnil výkon jejich práva volit a být voleni v zemi, kde mají bydliště, měli by ***být tito*** občané zapsáni do seznamu voličů v dostatečném předstihu před datem konání voleb. Formality vztahující se na jejich registraci by měly být co nejjednodušší. Mělo by být dostačující, aby dotčení občané Unie předložili platný průkaz totožnosti a formální prohlášení, které obsahuje prvky dokládající jejich oprávnění účastnit se voleb. Po registraci by občané Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu, měli zůstat zapsáni v seznamu voličů za stejných podmínek jako občané Unie, kteří státními příslušníky dotčeného členského státu jsou, dokud splňují podmínky pro výkon volebního práva. Občané Unie by navíc měli příslušným orgánům poskytnout kontaktní informace, které těmto orgánům umožní pravidelně je informovat.	(9) Aby se ***občanům Unie pobývajícím v jiném členském státě, než jehož jsou státními příslušníky,*** usnadnil výkon jejich práva volit a být voleni v zemi, kde mají bydliště, měli by ***se členské státy snažit dát jim poté, co občané Unie projeví přání volit v členském státě, v němž pobývají, možnost automatické registrace coby voliče. Nepoužívá-li se automatická registrace, měli by být*** občané ***Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného členského státu a kteří projeví zájem volit,*** zapsáni do seznamu voličů v dostatečném předstihu před datem konání voleb. Formality vztahující se na jejich registraci by měly být ***ve všech členských státech*** co nejjednodušší ***a co nejpodobnější***. Mělo by být dostačující, aby dotčení občané Unie předložili platný průkaz totožnosti a formální prohlášení, které obsahuje prvky dokládající jejich oprávnění účastnit se voleb. Po registraci by občané Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu, měli zůstat zapsáni v seznamu voličů za stejných podmínek jako občané Unie, kteří státními příslušníky dotčeného

členského státu jsou, dokud splňují podmínky pro výkon volebního práva. Občané Unie by navíc měli příslušným orgánům poskytnout kontaktní informace, které těmto orgánům umožní pravidelně je informovat.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Aby se zajistilo rovné zacházení s občany Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu a chtějí vykonávat právo být voleni v členském státě bydliště, měli by být tito občané povinni předložit stejné doklady jako kandidáti, kteří jsou státními příslušníky dotčeného členského státu. ***Aby*** však ***bylo možné ověřit***, ***že*** tito občané ***požívají*** práva stanoveného v čl. 20 odst. 2 písm. b) a čl. 22 odst. 2 SFEU***, měly*** by ***mít*** členské státy možnost požadovat předložení formálního prohlášení, které ***obsahuje*** prvky nezbytné k prokázání jejich oprávnění kandidovat v daných volbách.	(11) Aby se zajistilo rovné zacházení s občany Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu a chtějí vykonávat právo být voleni v členském státě bydliště, měli by být tito občané povinni předložit stejné doklady jako kandidáti, kteří jsou státními příslušníky dotčeného členského státu. ***Členské státy*** však ***mají skutečný zájem na tom***, ***aby*** tito občané ***mohli požívat*** práva stanoveného v čl. 20 odst. 2 písm. b) a čl. 22 odst. 2 SFEU***. Z tohoto důvodu*** by členské státy ***měly mít mimořádně*** možnost požadovat předložení formálního prohlášení, které ***by obsahovalo*** prvky nezbytné k prokázání jejich oprávnění kandidovat v daných volbách.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Aby evropští občané s bydlištěm v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky, mohli být skutečně způsobilí pro volby do Evropského parlamentu, neměly by vnitrostátní politické strany podmiňovat členství svých členů státní příslušností členského státu, v němž byli zvoleni.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Aby se usnadnila přesná identifikace voličů a kandidátů zapsaných jak v jejich členském státě původu, tak v členském státě bydliště, měl by seznam údajů, které mají být od občanů Unie vyžadovány při ***podání žádosti*** o ***zápis*** do seznamu voličů nebo ***o kandidaturu*** v členském státě bydliště, obsahovat osobní identifikační číslo nebo číslo série platného dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu.	(12) Aby se usnadnila přesná identifikace voličů a kandidátů zapsaných jak v jejich členském státě původu, tak v členském státě bydliště, měl by seznam údajů, které mají být od občanů Unie vyžadovány při ***automatické registraci nebo při předkládání formálního prohlášení*** o ***svém záměru zapsat se*** do seznamu voličů nebo ***kandidovat*** v členském státě bydliště, obsahovat osobní identifikační číslo nebo číslo série platného dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Občané Unie, kteří byli zbaveni práva volit a být voleni na základě individuálního občanskoprávního nebo trestněprávního rozhodnutí příslušného orgánu, by měli být ve volbách do Evropského parlamentu z výkonu tohoto práva v členském státě bydliště vyloučeni. Při obdržení žádosti o registraci jakožto voliče mohou členské státy od dotčeného občana požadovat formální prohlášení potvrzující, že nebyl zbaven svého práva volit. ***Občané Unie, kteří kandidují v zemi, v níž mají bydliště***, ***by měli mít povinnost předložit*** prohlášení potvrzující, že ***nebyli zbaveni*** práva být ***voleni*** ve volbách do Evropského parlamentu.	(13) Občané Unie, kteří byli zbaveni práva volit a být voleni na základě individuálního občanskoprávního nebo trestněprávního rozhodnutí příslušného orgánu, by měli být ve volbách do Evropského parlamentu z výkonu tohoto práva v členském státě bydliště vyloučeni. Při ***automatické registraci nebo při*** obdržení žádosti o registraci jakožto voliče mohou členské státy od dotčeného občana požadovat formální prohlášení potvrzující, že nebyl zbaven svého práva volit. ***Po obdržení žádosti o kandidaturu mohou členské státy požadovat***, ***aby dotyčný občan Unie předložil*** prohlášení potvrzující, že ***nebyl zbaven*** práva být ***volen*** ve volbách do Evropského parlamentu. ***Tyto požadavky by se měly***

uplatnit pouze tehdy, pokud se vztahují i na státní příslušníky členského státu bydliště.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Aby se zabránilo vícenásobnému hlasování nebo případům, kdy by tatáž osoba kandidovala ***v týchž*** volbách více než jednou, ***měly*** by si členské státy ***vyměňovat*** informace získané ***z*** formálních prohlášení voličů Unie a občanů Unie oprávněných kandidovat. Jelikož členské státy při identifikaci občanů spoléhají na různé údaje, měl by být stanoven společný soubor údajů, aby bylo možné přesně identifikovat voliče Unie a občany Unie oprávněné kandidovat a zabránit jim volit nebo kandidovat více než jednou. Vyměňované osobní údaje by měly být omezeny na minimum nezbytné k dosažení těchto účelů.	(16) Aby se zabránilo vícenásobnému hlasování nebo případům, kdy by tatáž osoba kandidovala ***ve stejných*** volbách více než jednou, ***musejí členské státy koordinovat svůj správní systém jednotným způsobem. Z tohoto důvodu*** by ***se mělo požadovat, aby*** si členské státy ***vyměňovaly*** informace získané ***na základě*** formálních prohlášení voličů Unie***, kteří pobývají v jiném členském státě než v členském státě, jehož jsou státními příslušníky,*** a občanů Unie oprávněných kandidovat ***v členském státě, v němž pobývají***. Jelikož členské státy při identifikaci občanů spoléhají na různé údaje, měl by být stanoven společný soubor údajů, aby bylo možné přesně identifikovat voliče Unie a občany Unie oprávněné kandidovat a zabránit jim volit nebo kandidovat více než jednou. Vyměňované osobní údaje by měly být omezeny na minimum nezbytné k dosažení těchto účelů.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Výměna informací mezi členskými státy, jež má zabránit vícenásobnému hlasování nebo případům, kdy by tatáž osoba kandidovala v týchž volbách více než jednou, by neměla bránit jejich státním	(17) Výměna informací mezi členskými státy, jež má zabránit vícenásobnému hlasování nebo případům, kdy by tatáž osoba kandidovala v týchž volbách více než jednou, by neměla bránit jejich státním

příslušníkům v tom, aby volili nebo kandidovali v jiných typech voleb.
V zájmu usnadnění komunikace mezi vnitrostátními orgány by členské státy měly mít povinnost určit pro tuto výměnu informací ***jedno*** kontaktní ***místo***.
V minulosti vyvinula Komise zabezpečený nástroj, který mají členské státy v rámci své odpovědnosti k výměně potřebných údajů používat. Uvedený zabezpečený nástroj by měl být začleněn do této směrnice za účelem další podpory výměn mezi příslušnými orgány členských států. Členské státy budou při zpracovávání osobních údajů v tomto ohledu jednat jako samostatní správci.

příslušníkům v tom, aby volili nebo kandidovali v jiných typech voleb.
V zájmu usnadnění komunikace mezi vnitrostátními orgány by členské státy měly mít povinnost určit pro tuto výměnu informací ***jeden*** kontaktní ***orgán***.
V minulosti vyvinula Komise zabezpečený nástroj, který mají členské státy v rámci své odpovědnosti k výměně potřebných údajů používat. Uvedený zabezpečený nástroj by měl být začleněn do této směrnice za účelem další podpory výměn mezi příslušnými orgány členských států. Členské státy budou při zpracovávání osobních údajů v tomto ohledu jednat jako samostatní správci.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Nedostatek odpovídajících informací v souvislosti s volebními postupy ovlivňuje občany při výkonu jejich volebních práv v rámci jejich práv jakožto občanů Unie. Má rovněž vliv na schopnost příslušných orgánů vykonávat svá práva a plnit své povinnosti. Členské státy by měly mít povinnost určit orgány se zvláštní odpovědností za poskytování náležitých informací občanům Unie o jejich právech podle čl. 20 odst. 2 písm. b) a čl. 22 odst. 2 SFEU a za vnitrostátní pravidla a postupy týkající se účasti ve volbách do Evropského parlamentu a jejich organizace. Aby byla zajištěna účinnost komunikace, měly by být informace poskytovány jasným a srozumitelným způsobem.	(20) Nedostatek odpovídajících informací v souvislosti s volebními postupy ovlivňuje občany při výkonu jejich volebních práv v rámci jejich práv jakožto občanů Unie. Má rovněž vliv na schopnost příslušných orgánů vykonávat svá práva a plnit své povinnosti. Členské státy by měly mít povinnost určit orgány se zvláštní odpovědností za poskytování náležitých informací občanům Unie o jejich právech podle čl. 20 odst. 2 písm. b) a čl. 22 odst. 2 SFEU a za vnitrostátní pravidla a postupy týkající se účasti ve volbách do Evropského parlamentu a jejich organizace. ***Tyto orgány by měly v případě možnosti koordinovat informační kampaň s místními orgány a organizacemi občanské společnosti.*** Aby byla zajištěna účinnost komunikace, měly by být informace poskytovány jasným a srozumitelným způsobem***, v ideálním případě aniž by byla překročena vyšší úroveň složitosti, než je (střední) úroveň B1 společného evropského referenčního***

	rámce pro jazyky Rady Evropy. Informace by měly být poskytovány včas s přihlédnutím k tomu, že seznamy voličů mají být uzavřeny 14 týdnů a kandidáti musejí být oznámeni 12 týdnů před dnem konání voleb, aby si členské státy mohly vyměňovat informace v souladu s ustanoveními čl. 13 odst. 1.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Aby se zlepšila přístupnost informací o volbách, měly by být tyto informace zpřístupněny ***alespoň v jednom dalším úředním jazyce Unie, než je jazyk nebo jazyky členského státu původu, kterému (kterým) obecně rozumí co největší počet občanů Unie pobývajících na jeho území. Členské státy mohou na určitých částech svého území nebo ve svých regionech používat různé úřední jazyky Unie v závislosti na jazyce, kterému rozumí největší skupina občanů*** Unie***, kteří mají na tomto území nebo v tomto regionu bydliště***.	(21) Aby se zlepšila přístupnost informací o volbách, měly by být tyto informace zpřístupněny ***ve všech úředních jazycích*** Unie.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Každá výjimka z obecných pravidel této směrnice musí být podle čl. 22 odst. 2 SFEU odůvodněna zvláštními obtížemi některého členského státu a musí být v souladu s požadavky článku 52 Listiny, mimo jiné včetně požadavku, že veškerá omezení výkonu práva volit a být volen ve volbách do Evropského parlamentu musí být stanovena zákonem a podléhat	***vypouští se***

zásadám proporcionality a nezbytnosti. Kromě toho každá výjimka musí být přezkoumána , jak stanoví článek 47 Listiny .

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Tyto zvláštní obtíže se mohou projevit zejména v členském státě, v němž poměr občanů Unie, kteří zde mají bydliště, aniž by byli jeho státními příslušníky, a kteří dosáhli věku pro právo volit, významně přesahuje průměr. Pokud poměr těchto občanů ze všech oprávněných voličů činí více než 20 %, měl by opravňovat k použití odchylných ustanovení ohledně práva volit , která berou v úvahu dobu, po kterou zde má občan bydliště.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Členské státy , v nichž poměr občanů Unie, kteří nejsou jejich státními příslušníky a kteří dosáhli věku pro právo volit, přesahuje 20 % všech občanů Unie, kteří dosáhli věku pro právo volit a kteří zde mají bydliště, by měly mít možnost v souladu s čl. 22 odst. 2 SFEU přijmout zvláštní předpisy o sestavování kandidátních listin.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Údaje týkající se výkonu práv a uplatňování této směrnice mohou být užitečné při identifikaci opatření nezbytných k zajištění účinného výkonu volebních práv občanů Unie. Aby se zlepšil sběr údajů pro volby do Evropského parlamentu, je nezbytné zavést pravidelné sledování a podávání zpráv o provádění ze strany členských států. Současně by Komise měla posoudit uplatňování této směrnice a předložit Evropskému parlamentu a Radě po každých volbách do Evropského parlamentu zprávu včetně takového posouzení.	(26) Údaje týkající se výkonu práv a uplatňování této směrnice mohou být užitečné při identifikaci opatření nezbytných k zajištění účinného výkonu volebních práv občanů Unie. Aby se zlepšil sběr údajů pro volby do Evropského parlamentu ***a zvýšila jejich harmonizace***, je nezbytné zavést pravidelné sledování a podávání zpráv o provádění ze strany členských států. ***Tyto údaje by měly být ve všech členských státech shromažďovány transparentním a koordinovaným způsobem a na základě stejných ukazatelů.*** Současně by Komise měla posoudit uplatňování této směrnice a předložit Evropskému parlamentu a Radě po každých volbách do Evropského parlamentu zprávu včetně takového posouzení.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Je nezbytné, aby Komise provedla vlastní hodnocení uplatňování této směrnice ***v přiměřené lhůtě po nejméně dvojích volbách do Evropského parlamentu***.	(27) Je nezbytné, aby Komise ***v přiměřené lhůtě po každých volbách do Evropského parlamentu*** provedla vlastní hodnocení uplatňování této směrnice***, k němuž případně připojí legislativní návrh na změnu této směrnice***.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Členské státy ratifikovaly a Unie uzavřela[27] Úmluvu Organizace spojených	(29) Členské státy ratifikovaly a Unie uzavřela[27] Úmluvu Organizace spojených

národů o právech osob se zdravotním postižením, a tím se zavázaly, že zajistí dodržování uvedené úmluvy. Aby se ***podpořila*** inkluzivní a rovná volební účast osob se zdravotním postižením, opatření, jež umožňují občanům Unie, kteří mají bydliště v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky, vykonávat právo volit a být voleni v uvedeném členském státě ve volbách do Evropského parlamentu, by měla náležitě zohledňovat potřeby občanů se zdravotním postižením a starších občanů.	národů o právech osob se zdravotním postižením, a tím se zavázaly, že zajistí dodržování uvedené úmluvy. Aby se ***zajistila*** inkluzivní a rovná volební účast osob se zdravotním postižením, opatření, jež umožňují občanům Unie, kteří mají bydliště v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky, vykonávat právo volit a být voleni v uvedeném členském státě ve volbách do Evropského parlamentu, by měla náležitě zohledňovat ***konkrétní*** potřeby občanů se zdravotním postižením a starších občanů. ***Členské státy by dále osobám se zdravotním postižením měly na jejich žádost zaručit pomoc při hlasování, a to prostřednictvím osoby podle jejich vlastního výběru. Členské státy by měly umožnit korespondenční hlasování a hlasování předem osobně.***
[27] Rozhodnutí Rady 2010/48/ES ze dne 26. listopadu 2009 o uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o právech osob se zdravotním postižením Evropským společenstvím (Úř. věst. L 23, 27.1.2010, s. 35).	[27] Rozhodnutí Rady 2010/48/ES ze dne 26. listopadu 2009 o uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o právech osob se zdravotním postižením Evropským společenstvím (Úř. věst. L 23, 27.1.2010, s. 35).

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Všechny členské státy se snaží o zavedení automatického zápisu voličů, kteří nejsou státními příslušníky daného členského státu Unie, a to po obdržení souhlasu dotyčných občanů Unie v okamžiku, kdy se v členském státě bydliště registrují k pobytu. Voliči Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného členského státu a kteří odmítli automatický zápis do seznamu voličů, jsou v dostatečném předstihu před začátkem volebního období vyzváni, aby se zaregistrovali jako voliči.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud jsou státní příslušníci členského státu bydliště povinni pro výkon práva volit nebo být voleni mít bydliště ve volebním obvodu daného členského státu po určitou minimální dobu, považuje se tato podmínka u voličů Unie a občanů Unie oprávněných kandidovat za splněnou, pokud měli po odpovídající dobu bydliště v jiných členských státech. Uplatněním tohoto ustanovení nejsou dotčeny zvláštní podmínky týkající se délky pobytu v daném volebním okrsku nebo správním obvodu.	*(Netýká se českého znění.)*

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Občané Unie , kteří mají bydliště v některém členském státě, jehož nejsou státními příslušníky, a kteří jsou individuálním soudním nebo správním rozhodnutím, za předpokladu, že toto správní rozhodnutí může být předmětem soudního přezkumu, zbaveni práva být voleni buď podle právních předpisů členského státu bydliště, nebo právních předpisů členského státu původu, jsou vyloučeni z výkonu tohoto práva v členském státě bydliště ve volbách do Evropského parlamentu.	1. Občané Unie, kteří mají bydliště v některém členském státě, jehož nejsou státními příslušníky, a kteří jsou individuálním soudním nebo správním rozhodnutím, za předpokladu, že toto správní rozhodnutí může být předmětem soudního přezkumu, zbaveni práva být voleni buď podle právních předpisů členského státu bydliště, nebo právních předpisů členského státu původu, jsou vyloučeni z výkonu tohoto práva v členském státě bydliště ve volbách do Evropského parlamentu. ***Rozhodnutí o zbavení způsobilosti k právním úkonům z důvodu zdravotního postižení přijaté členským státem původu nesmí vést k tomu, že občané Unie nejsou způsobilí kandidovat do Evropského parlamentu***

	v členském státě, v němž mají bydliště, pokud právní předpisy tohoto členského státu zaručují toto právo všem osobám se zdravotním postižením bez omezení.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy určí kontaktní ***místo*** pro přijímání a předávání informací nezbytných pro uplatňování odstavce 3. Oznámí Komisi název tohoto kontaktního ***místa*** a kontaktní údaje na něj, jakož i veškeré jejich aktualizace či změny. Komise vede seznam kontaktních ***míst*** a zpřístupní ho členským státům.	5. Členské státy určí kontaktní ***orgán*** pro přijímání a předávání informací nezbytných pro uplatňování odstavce 3. Oznámí Komisi název tohoto kontaktního ***orgánu*** a kontaktní údaje na něj, jakož i veškeré jejich aktualizace či změny. Komise vede seznam kontaktních ***orgánů*** a zpřístupní ho členským státům.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členský stát bydliště může ověřovat, zda občané Unie, kteří projevili vůli vykonávat zde své právo volit, nejsou v členském státě původu tohoto práva zbaveni individuálním rozhodnutím v trestním nebo občanském řízení.	1. Členský stát bydliště může ověřovat, zda občané Unie, kteří projevili vůli vykonávat zde své právo volit, nejsou v členském státě původu tohoto práva zbaveni individuálním rozhodnutím v trestním nebo občanském řízení. ***Rozhodnutí o zbavení způsobilosti k právním úkonům z důvodu zdravotního postižení přijaté členským státem původu nesmí vést k tomu, že občané Unie nejsou způsobilí volit do Evropského parlamentu v členském státě, v němž mají bydliště, pokud právní předpisy tohoto členského státu zaručují toto právo všem osobám se zdravotním postižením bez omezení.***

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby byl ***voliči*** Unie , který projevil vůli být zaregistrován jakožto volič , umožněn zápis do seznamu voličů ***s dostatečným předstihem*** přede dnem konání voleb.	1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby byl ***volič*** Unie, který projevil vůli být zaregistrován jakožto volič, umožněn zápis do seznamu voličů ***nejpozději 14 týdnů*** přede dnem konání voleb***, aby si mohly členské státy v souladu s ustanoveními čl. 13 odst. 1 včas vyměňovat informace, aby zabránily vícenásobnému hlasování***.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) uvedli ve svém prohlášení podle odstavce 2, že nejsou zbaveni práva volit ve svém členském státě původu;	(a) uvedli ve svém prohlášení podle odstavce 2, že nejsou zbaveni práva volit ve svém členském státě původu***, pokud takový požadavek platí i pro státní příslušníky členského státu bydliště***;

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 3 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) pokud si to přejí, mohou uvést úřední jazyky Unie, ve kterých chtějí obdržet informace uvedené v čl. 12 odst. 2.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

4. Voliči Unie zapsaní do seznamu voličů zde zůstanou zapsáni za týchž podmínek jako voliči, kteří jsou státními příslušníky, dokud nepožádají o vymazání, nebo až do výmazu z důvodu, že přestali splňovat podmínky pro výkon práva volit. Jsou-li zavedena ustanovení pro informování vlastních státních příslušníků o tomto výmazu ze seznamu voličů, vztahují se tato ustanovení stejným způsobem i na voliče Unie.	4. Voliči Unie zapsaní do seznamu voličů zde zůstanou zapsáni za týchž podmínek jako voliči, kteří jsou státními příslušníky, dokud nepožádají o vymazání, nebo až do výmazu z důvodu, že přestali splňovat podmínky pro výkon práva volit. Jsou-li ***v členském státě bydliště*** zavedena ustanovení pro informování vlastních státních příslušníků o tomto výmazu ze seznamu voličů, vztahují se tato ustanovení stejným způsobem i na voliče Unie ***a oznámení se poskytnou v jednom z úředních jazyků Unie, který je pro dotyčné voliče Unie srozumitelný***.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členský stát bydliště informuje ***dotčené*** osoby včas a ***jasným a jednoduchým jazykem o tom***, ***jak bylo rozhodnuto*** o ***jejich*** žádosti o zápis do seznamu voličů**,** nebo o rozhodnutí ***ve věci*** přípustnosti jejich ***kandidatury***.	1. Členský stát bydliště informuje ***dotyčné*** osoby včas a ***jasně v úředním jazyce Unie, kterému rozumějí***, ***o rozhodnutí*** o ***jejich automatickém zápisu nebo*** žádosti o zápis do seznamu voličů nebo o rozhodnutí ***o*** přípustnosti jejich ***žádosti o kandidaturu***.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě chyb v seznamech voličů nebo kandidátních listinách pro volby do Evropského parlamentu může ***dotčená*** osoba využít opravných prostředků, jaké stanoví právo členského státu bydliště pro obdobné případy týkající se voličů a osob oprávněných kandidovat, kteří jsou jeho státními příslušníky.	3. V případě chyb v seznamech voličů nebo kandidátních listinách pro volby do Evropského parlamentu může ***dotyčná*** osoba využít ***účinných*** opravných prostředků, jaké stanoví právo členského státu bydliště pro obdobné případy týkající se voličů a osob oprávněných kandidovat, kteří jsou jeho státními příslušníky.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy informují ***dotčenou*** osobu jasně a včas o rozhodnutí uvedeném v odstavci 1 a o opravných prostředcích uvedených v odstavcích 2 a 3.	4. Členské státy informují ***dotyčnou*** osobu jasně a včas o rozhodnutí uvedeném v odstavci 1 a o opravných prostředcích uvedených v odstavcích 2 a 3 ***v jednom z úředních jazyků Unie, který je pro ni srozumitelný***.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy určí ***vnitrostátní*** orgán odpovědný za přijímání nezbytných opatření k zajištění toho, aby občané Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu, byli včas informováni o podmínkách a podrobných pravidlech pro registraci jakožto voličů nebo kandidátů ve volbách do Evropského parlamentu.	1. Členské státy určí ***příslušný*** orgán odpovědný za přijímání nezbytných opatření k zajištění toho, aby občané Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu, byli včas informováni o podmínkách a podrobných pravidlech pro registraci jakožto voličů nebo kandidátů ve volbách do Evropského parlamentu. ***Informace se při automatické registraci nebo po podání žádosti o zápis do seznamu voličů poskytují na místní a celostátní úrovni koordinovaným způsobem a pokud možno ve spolupráci s organizacemi občanské společnosti, přičemž se zohlední skutečnost, že seznamy voličů mají být uzavřeny 14 týdnů a kandidáti musejí být oznámeni 12 týdnů před dnem konání voleb, aby si členské státy mohly včas vyměňovat informace v souladu s ustanoveními čl. 13 odst. 1.***

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) informace o volebním systému Evropské unie umožňujícím volbu poslanců Evropského parlamentu a o vnitrostátních pravidlech a postupech týkajících se účasti ve volbách do Evropského parlamentu a jejich organizace,

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) konkrétní opatření k usnadnění výkonu volebního práva určitým skupinám voličů, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo voliči, kteří se nemohou zúčastnit voleb v den jejich konání.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Informace o podmínkách a pravidlech ***týkajících se registrace jakožto voliče*** nebo ***kandidáta*** ve volbách do Evropského parlamentu a informace uvedené v odstavci 2 se ***poskytnou jasným*** a ***jednoduchým jazykem***.	3. Informace o podmínkách a pravidlech ***pro registraci voličů*** nebo ***kandidátů*** ve volbách do Evropského parlamentu ***a veškeré informace sdělené podle ustanovení této směrnice se poskytují jasným a jednoduchým jazykem;*** informace uvedené v odstavci 2 se ***poskytují ve všech úředních jazycích. Komise poskytne občanům přístup k těmto informacím a pomoc, mimo jiné prostřednictvím služby Europe Direct a Vaše Evropa***.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy zajistí, aby informace o podmínkách a pravidlech pro registraci ***jakožto voliče*** nebo ***kandidáta*** ve volbách do Evropského parlamentu a informace uvedené v odstavci 2 byly zpřístupněny osobám se zdravotním postižením a ***starším osobám*** za použití vhodných prostředků, způsobů a formátů komunikace.	4. Členské státy zajistí, aby informace o podmínkách a ***podrobných*** pravidlech pro registraci ***voličů*** nebo ***kandidátů*** ve volbách do Evropského parlamentu a informace uvedené v odstavci 2 byly zpřístupněny osobám se zdravotním postižením***, starším osobám, osobám v odlehlých oblastech, menšinovým skupinám*** a ***osobám, které se obecně potýkají s obtížemi při hlasování, a to uplatněním požadavků na přístupnost stanovených v příloze I směrnice (EU) 2019/8821a a*** za použití vhodných prostředků, způsobů a formátů komunikace***, jako je znakový jazyk, Braillovo písmo nebo snadno čitelný formát. Členské státy mohou zaručit osobám se zdravotním postižením na jejich žádost pomoc při hlasování, a to prostřednictvím osoby podle jejich vlastního výběru.***
	[1a] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882 ze dne 17. dubna 2019 o požadavcích na přístupnost u výrobků a služeb (Úř. věst. L 151, 7.6.2019, s. 70).

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy si ***navzájem*** vyměňují informace ***požadované*** pro ***provedení*** článku 4 ***,*** a ***to s dostatečným předstihem přede dnem konání voleb*** . Členský stát bydliště za tímto účelem začne poskytovat členskému státu původu nejpozději ***šest*** týdnů před prvním dnem období voleb	1. Členské státy si vyměňují informace ***nezbytné*** pro ***provádění*** článku 4 ***v dostatečném předstihu před dnem konání voleb*** a ***s náležitým ohledem na datum oznámení kandidátů a uzavření seznamů voličů pro volby***. Členský stát bydliště za tímto účelem začne poskytovat

uvedeného v čl. 10 odst. 1 Aktu o volbě členů Evropského parlamentu ve všeobecných a přímých volbách soubor informací stanovený v příloze III. Členský stát původu přijme v souladu se svými právními předpisy vhodná opatření k zajištění toho, aby jeho státní příslušníci nevolili více než jednou nebo nekandidovali ve více než jednom členském státě.

členskému státu původu nejpozději ***šestnáct*** týdnů před prvním dnem období voleb uvedeného v čl. 10 odst. 1 Aktu o volbě členů Evropského parlamentu ve všeobecných a přímých volbách soubor informací stanovený v příloze III. Členský stát původu přijme v souladu se svými právními předpisy vhodná opatření k zajištění toho, aby jeho státní příslušníci nevolili více než jednou nebo nekandidovali ve více než jednom členském státě.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy***, které nabízejí možnost*** hlasování ***s předstihem,*** korespondenčního hlasování a ***elektronického a internetového hlasování*** ve volbách do Evropského parlamentu, zajistí dostupnost ***uvedených*** způsobů hlasování pro voliče Unie za ***podobných*** podmínek, jaké platí pro jejich vlastní státní příslušníky.	Členské státy ***umožní ve volbách do Evropského parlamentu korespondenční*** hlasování***. V případě*** korespondenčního hlasování a ***v případě, kdy mají jejich státní příslušníci možnost hlasovat*** ve volbách do Evropského parlamentu ***s předstihem a možnost elektronického a internetového hlasování***, zajistí ***členské státy*** dostupnost ***těchto*** způsobů hlasování pro voliče Unie za ***stejných*** podmínek, jaké platí pro jejich vlastní státní příslušníky***, a přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zajistily spolehlivost a důvěrnost hlasování***.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy určí orgán odpovědný za shromažďování ***příslušných*** statistických údajů o účasti občanů Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu, ve volbách do Evropského	Členské státy určí orgán odpovědný za shromažďování statistických údajů o účasti občanů Unie, kteří nejsou státními příslušníky daného státu, ve volbách do Evropského parlamentu, a za jejich

parlamentu, a za jejich poskytování veřejnosti a Komisi.	poskytování veřejnosti a Komisi. ***Tyto statistické údaje by měly být ve všech členských státech shromažďovány transparentním a koordinovaným způsobem a na základě stejných ukazatelů.***
	Komisi je svěřena pravomoc přijímat prováděcí akty týkající se formy údajů uvedených v odstavci 1. Uvedené prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 19.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice
Článek 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 16	***vypouští se***
Odchylky	
1. Jestliže v některém členském státě přesahuje poměr občanů Unie, kteří zde mají bydliště, aniž by byli jeho státními příslušníky, a kteří dosáhli věku pro právo volit, 20 % celkového počtu všech občanů Unie, kteří jsou i kteří nejsou státními příslušníky daného členského státu a kteří dosáhli věku pro právo volit a kteří zde mají bydliště, může tento členský stát odchylně od článků 3, 9 a 10:	
a) vyhradit právo volit voličům Unie , kteří mají bydliště v tomto členském státě po určitou minimální dobu, jež nesmí přesáhnout pět let;	
b) vyhradit právo být volen občanům Unie oprávněným kandidovat, kteří mají bydliště v tomto členském státě po určitou minimální dobu, jež nesmí přesáhnout deset let.	
Těmito ustanoveními nejsou dotčena vhodná opatření, která může uvedený členský stát uplatnit při sestavování kandidátních listin a která mají zejména usnadnit zapojení občanů Unie, kteří	

nejsou jeho státními příslušníky.

Voliči Unie a občané Unie oprávnění kandidovat, kteří z důvodu, že mají bydliště mimo svůj členský stát původu, nebo z důvodu délky jejich pobytu nemají právo zde volit nebo být voleni, však nepodléhají podmínkám délky pobytu stanoveným v prvním pododstavci.

2. Pokud právní předpisy členského státu stanoví, že státní příslušníci jednoho členského státu, kteří mají bydliště v jiném členském státě, zde mají právo volit do parlamentu tohoto státu a mohou být za tímto účelem zapsáni do seznamu voličů za naprosto stejných podmínek jako voliči, kteří jsou státními příslušníky tohoto státu, může první členský stát odchylně od této směrnice upustit od použití článků 6 a 13 na tyto státní příslušníky.

3. 18 měsíců před každými volbami do Evropského parlamentu předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu, v níž ověří, zda přetrvávají důvody pro povolení výjimek udělených dotyčným členským státům podle čl. 22 odst. 2 SFEU , a případně navrhne vhodné úpravy.

Členské státy, které využijí výjimky podle odstavce 1, předloží Komisi všechna potřebná odůvodnění.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Do šesti měsíců po každých volbách do Evropského parlamentu zašlou členské státy Komisi informace o uplatňování této směrnice na svém území. Kromě obecných připomínek musí uvedená zpráva obsahovat statistické údaje o účasti voličů Unie a občanů Unie oprávněných kandidovat ve volbách	1. Do šesti měsíců po každých volbách do Evropského parlamentu zašlou členské státy Komisi ***a Evropskému parlamentu*** informace o uplatňování této směrnice na svém území. Kromě obecných připomínek musí uvedená zpráva obsahovat statistické údaje o účasti voličů Unie a občanů Unie oprávněných

do Evropského parlamentu ***a*** shrnutí opatření přijatých na podporu této účasti.	kandidovat ve volbách do Evropského parlamentu***, jak je uvedeno v článku 15,*** ***a*** shrnutí opatření přijatých na podporu této účasti.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Do dvou let po volbách do Evropského parlamentu ***v roce 2029*** posoudí Komise uplatňování této směrnice a vypracuje hodnotící zprávu o pokroku při dosahování cílů v ní obsažených. ***Uvedené*** hodnocení ***musí*** rovněž ***zahrnovat přezkum*** fungování článku 13.	Do dvou let po ***každých*** volbách do Evropského parlamentu posoudí Komise uplatňování této směrnice a vypracuje hodnotící zprávu o pokroku při dosahování cílů v ní obsažených. ***Zpráva o*** hodnocení rovněž ***zahrnuje posouzení*** fungování článku 13. ***K hodnocení se případně přiloží legislativní návrh na změnu této směrnice.***

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v ***článcích*** 9, 10 a 13 je svěřena Komisi na dobu neurčitou od data vstupu této směrnice v platnost.	2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v ***čl.*** 9 ***odst. 5***, ***čl.*** 10 ***odst. 3*** a ***čl.*** 13 ***odst. 4*** je svěřena Komisi na dobu neurčitou od data vstupu této směrnice v platnost.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Rada může přenesení pravomoci uvedené v ***článcích*** 9, 10 a 13 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm určené.	3. Rada může přenesení pravomoci uvedené v ***čl.*** 9 ***odst. 5***, ***čl.*** 10 ***odst. 3*** a ***čl.*** 13 ***odst. 4*** kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje

Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.	přenesení pravomoci v něm určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle ***článků*** 9, 10 a 13 vstoupí v platnost pouze ***tehdy,*** pokud proti němu Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy byl tento akt ***Evropskému parlamentu a Radě*** oznámen, nebo pokud Rada před uplynutím této lhůty informuje Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.	6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle ***čl.*** 9 ***odst. 5***, ***čl.*** 10 ***odst. 3*** a ***čl.*** 13 ***odst. 4*** vstoupí v platnost**,** pouze pokud proti němu Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy ***jim*** byl tento akt oznámen, nebo pokud Rada před uplynutím této lhůty informuje Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice
Příloha I – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Chci dostávat veškeré budoucí informace týkající se voleb do Evropského parlamentu v těchto jazycích:

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice
Příloha II – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Ve svém členském státě původu jsem	Ve svém členském státě původu jsem

nebyl(a) zbaven(a) práva být volen(a).	nebyl(a) zbaven(a) práva být volen(a)***1a***.
	[1a] Pouze v případě, že se to vyžaduje také od státních příslušníků členského státu bydliště.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice
Příloha II – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Chci dostávat veškeré budoucí informace týkající se voleb do Evropského parlamentu v těchto jazycích:

POSTUP VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

Název	Stanovení pravidel pro výkon práva volit a být volen ve volbách do Evropského parlamentu občanů Unie, kteří mají bydliště v některém členském státě a nejsou jeho státními příslušníky (přepracované znění)
Referenční údaje	COM(2021)0732 – C9-0021/2022 – 2021/0372(CNS)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	AFCO 27.1.2022
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	LIBE 27.1.2022
Zpravodaj(ka) Datum jmenování	Domènec Ruiz Devesa 20.4.2022
Projednání ve výboru	27.6.2022
Datum přijetí	25.10.2022
Výsledek konečného hlasování	+: 49 –: 3 0: 5
Členové přítomní při konečném hlasování	Abir Al-Sahlani, Konstantinos Arvanitis, Pietro Bartolo, Vladimír Bilčík, Malin Björk, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Joachim Stanisław Brudziński, Damien Carême, Caterina Chinnici, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sylvie Guillaume, Andrzej Halicki, Evin Incir, Sophia in ‘t Veld, Patryk Jaki, Marina Kaljurand, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Nadine Morano, Javier Moreno Sánchez, Theresa Muigg, Maite Pagazaurtundúa, Paulo Rangel, Karlo Ressler, Birgit Sippel, Sara Skyttedal, Vincenzo Sofo, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Annalisa Tardino, Tomas Tobé, Yana Toom, Milan Uhrík, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jadwiga Wiśniewska, Elena Yoncheva, Javier Zarzalejos
Náhradníci přítomní při konečném hlasování	Susanna Ceccardi, Gwendoline Delbos-Corfield, José Gusmão, Erik Marquardt, Matjaž Nemec, Janina Ochojska, Sira Rego, Franco Roberti, Rob Rooken, Róża Thun und Hohenstein
Náhradníci (čl. 209 odst. 7) přítomní při konečném hlasování	Asim Ademov, Mohammed Chahim, Morten Løkkegaard

JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ
VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

49	+
PPE	Asim Ademov, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Andrzej Halicki, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Janina Ochojska, Paulo Rangel, Karlo Ressler, Sara Skyttedal, Tomas Tobé, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Javier Zarzalejos
S&D	Pietro Bartolo, Mohammed Chahim, Caterina Chinnici, Sylvie Guillaume, Evin Incir, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Theresa Muigg, Matjaž Nemec, Franco Roberti, Birgit Sippel, Elena Yoncheva
RENEW	Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Morten Løkkegaard, Maite Pagazaurtundúa, Ramona Strugariu, Róża Thun und Hohenstein, Yana Toom
VERTS/ALE	Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Damien Carême, Gwendoline Delbos-Corfield, Erik Marquardt, Tineke Strik
THE LEFT	Konstantinos Arvanitis, Malin Björk, José Gusmão, Sira Rego

3	-
ID	Susanna Ceccardi, Annalisa Tardino
NI	Milan Uhrík

5	0
ECR	Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Rob Rooken, Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska

Význam zkratek:
+ : pro
- : proti
0 : zdrželi se